

# LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Franqueo concertado

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27. - SOLLER (Baleares) - Teléfono núm. 32

NUMERO SUELTO 15 CTS.

## RECUERDOS DE UN COMBATIENTE

### Ecos de guerra en la isla de la paz

¡España, España!

Habiérase dicho que la Historia de la República de España iba a tener un desenlace fatal, semejante al de esas novelas que terminan en sangrienta tragedia.

¡España! Hasta este nombre estaba vedado a los que la amaban y querían.

La bandera del extranjerismo, tremolada por una comparsa vil de canallas, tales como Largo Caballero, Prieto, Companys y Azaña;—Azaña, principalmente—habíase introducido en nuestro patrio hogar y ya estaba prohibido a los hijos invocar a su Madre dolorida que yacía en lecho de muerte.

Y pasaban los desfiles, como visión apocalíptica de dragones inmundos respirando fuego y odio, de camisas rojas y puños arriba. Resonaban, frenéticos y estentóreos, los «vivas» a Rusia y los «muéras» a la Patria.

Eran inmolados diariamente en el ara patria los hijos más preclaros, hasta tomar tamaña desventura al inclito Calvo Sotelo.

¡Noticia terrible fué ésta!—Un día despertaremos todos a la vera del sepulcro para ser fusilados,—dijo alguien ante semejante villanía.

¡España, España! ¿Y tu Tradición? ¿Y tu Historia? ¿Y tus hijos? ¿Dónde está tu pasado? ¿Dónde está tu savia y tu fuerza? ¡España, España! ¿Morirás?

¡Guerra!

Fué un domingo de sol esplendoroso luz vivificante, un domingo de verano alegre y encañador, un domingo que, a través de las brisas marinas, nos trajo, mezcladas con ecos de clarín y estampidos de cañón, el grito potente del África, de Canarias, de Sevilla, de Navarra, que tronaba ¡Viva España! ¡Viva España! ¡A por Madrid!

Era el grito santo de ¡guerra! de los hijos de la Patria que se levantaban para redimirla: pasado de la Patria que reurge, historia que se repite, savia que se fuerza, eco que repercute en el futuro. Guerra! Guerra!

Fué el 19 de julio de 1936, fecha memorable en la historia de nuestra isla de la paz.

Desde los viejos muros del Palacio de la Almudaina vigilaba, atento y alerta, el General Goded, quién conociendo la consigna santa de los que más allá clamaban, recogiendo el eco, hizo vibrar más fuerte en nuestras islas declarando la guerra en ellas a todo lo que fuera anti-patria.

Ha sonado la hora de la redención. Valientes milites de la lealtad! Acudid a salvar a vuestra Madre que gime, herida por los malos hijos que la desangran.

El General, dejados los cuidados de Mallorca en buenas manos, partió a ganar otro laurel más inmarcesible, a ofrendar su vida, el primero, para darla al ídolo santo de sus amores.

Mallorca estaba salvada! Y, por eso, no olvidará nunca el gesto sublime de su General que la libertó con un sonriente amanecer de julio.

¡A cantar la guerra!

Hasta aquí había sido el cantor de la paz. De hoy en adelante lo será también de la guerra.

Yo estaba disfrutando permiso de verano en mi pueblo de San Juan. Los días pasaban tranquilos en mi casa selada de «Son Castanyer» hasta éste que vibraron los clarines militares. Por la tarde del domingo se me dió orden de incorporarme a mi cuartel. Como

### Aquellos días de inquietud

Con esto iban pasando las primeras semanas del Movimiento, semanas angustiosas por no tener noticias muy concretas de la Península y haber fracasado nuestro levantamiento en algunas provincias, principalmente en Barcelona, a donde había ido nuestro General Goded y había sido traidoramente aprehendido antes de ver cumplidos sus afanes.

Las noticias de la sublevación de Menorca en favor de la Generalidad y de la conquista por ésta de Cabrera,—¡con sus pueblos y ciudades!—y de Ibiza, repercutieron en Mallorca con la amenaza del desembarco prometido, por lo cual las autoridades militares dispusieron que las fuerzas de Ingenieros fueran a fortificar las costas y las baterías de Artillería a custodiar las principales de ellas, de lo cual hablaré en el capítulo siguiente.

Miguel GAYA SITJAR

El segundo capítulo de esta interesantísima narración contiene los siguientes apartados:

El fantasma siniestro.—Al campo de operaciones.—La tarde de un sábado.—San Servera.—Cala Millor.—También por aquí el pirata del aire.—Oyendo el bombardeo dentro de la cama.—Mas operaciones.—Proyecto histórico para el 16 de agosto.

### Los que no deben pasar

Nos hallamos ante una guerra, en una retaguardia forjadora de la España Nueva. Esta España nos ordena el imponer ideas nuevas, criterios concretos, tajantes, sin discusión ni concesiones. La guerra nos obliga a ser intransigentes con las conductas. Basta ya de concesiones suicidas. A nuestra juventud, que da su vida en los frentes, se le está atacando por la retaguardia. ¿Qué otra misión tienen los rojos que abloqueados en su posición social, parentescos o amistades vienen con gesto arrepentido, y en algunos casos retador y petulante, a popular por nuestra zona? Con pena de muerte se castiga al soldado que no da la vida cara al enemigo. Igual pena debiera aplicarse a los que solo por evitarse la mínima molestia de una denuncia, dejan infiltrarse al peor de los enemigos, al izquierdista, al simpatizante del Frente Popular, al masón, a cuantos han armado a los que asesinan a los nuestros en la zona roja, a los que han servido las ideas disolventes, todos ellos más culpables que los mayores criminales.

Al ver su partida perdida acuden, al olor de un bofín imaginario, a situarse nuevamente, a recomenzar sus fechorías desde sus nuevas posiciones.

En la Madre España que renace nada tienen que hacer ni que esperar los hijos espurios. Ya no existen partidos, ya no pueden valorarse ante políticas suicidas de captación. No interesa el número. Tenemos un Caudillo, la razón y la fuerza, que emplearemos a fondo para que impere nuestra ideología, impuesta por férrea voluntad. No queremos espías ni traidores. El formar en nuestras filas es un alto honor reservado solamente a los mejores hijos de la España Inmortal. Los que conulguen en nuestro Ideal, los que vivan el sentido de la Nueva España, los que estén dispuestos al sacrificio económico y personal, a darse por completo a la Patria, son de los nuestros y entre nosotros tienen su puesto. El que no sienta en grande estos sagrados deberes, el que dude o flaquee, debe retirarse antes de ser expulsado.

Dos tipos de enemigos al Glorioso Movimiento Nacional han hecho su aparición en la retaguardia. Los conocemos bien y contra ellos estamos prevenidos. Son unos, los que infiltrados en nuestras organizaciones quieren ser pescadores a río revuelto. Ellos lo saben todo, lo representan todo y pretenden

encarnar todo derecho y autoridad. Los héroes todos hablan por su boca, los mártires les han nombrado sus representantes directos, se enorgullecen de las hazañas de la guerra como legítimos autores. Los denunciamos ante la opinión, ante el estilo nuevo. Son los modos y maneras de los «eternos saltadores» de nóminas y cargos, los dignos sucesores de la política del vaso y el grifo, los de los enchufes. Afortunadamente España no ha de menester de unos espontáneos héroes de retaguardia tan desinteresadamente monopolizados. A estos se les conoce pronto. Sus actos y palabras los denuncian. Les aconsejamos que se apacigüen y no perturben. En cuanto las aguas se seren por sedimentación ocuparán el puesto en que podrán cumplir lo que dicen ser su gran ambición, el mejor servicio a la causa de España.

Los otros son más peligrosos por ser más inteligentes. Ocuparon cargos en la España del Frente Popular, convivieron y «chuparon del bote»; agotado su contenido, incómoda la postura, se apresuran ahora a ofrecerse a la causa Nacional. Su táctica es práctica. Temporada en Francia para orientarse y preparar el equipaje de venida. Declaraciones favorables al Caudillo (¡muchas gracias!) Establecer relaciones con parientes y amigos de nuestra zona. Enviar la familia por delante y algunos, desde luego los menos, hasta hacer donativos. Cumplido este programa se asoman a la frontera desde Biarritz o San Juan de Luz, y un buen día, el salto y a ser personajes otra vez.

Unos caen, otros se mantienen todavía, pero sépanlo todos, estamos empeñados en una guerra a muerte con toda la canalla roja. En esta lucha cruel no tienen puesto ni los pillos ni los payasos. Nuestro Glorioso Caudillo con el heroico Ejército y Milicias han jurado limpiar los campos de batalla de España de criminales rojos. Y nosotros, su Milicia de retaguardia, hemos jurado el luchar con todo nuestro ardor para que no se les asesine cobardemente por la espalda.

Mucho celebraremos saber quien se molesta por nuestro artículo de fondo de hoy. Ello será el primer indicio para clasificarle.

(De «Valencia» órgano F.E.T. y de las J.O.N.S.)

### Noticario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

Miguel Vanrell Capella

Damián Arbona Moyá

Según anunciamos en el último noticario, el pasado lunes, día 21 del actual, se celebró en la iglesia parroquial la Misa de Requiem en sufragio de las almas de nuestros camaradas los falangistas de Sóller Miguel Vanrell Capella y Damián Arbona Moyá ¡Presentes!, quienes fallecieron en El Ferrol sirviendo a Dios y a España.

Este acto fúnebre estaba organizado por la Delegación local de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S., y revisió toda aquella sencillez tan característica del estilo de Falange, no por esto dejó de ser más emotivo y conmovedor y hasta nos atreveríamos a afirmar que, precisamente por esta misma sencillez llegaba más a lo íntimo de los sentimientos.

Antes de las ocho llegaron a la parroquia las diversas Secciones de Falange de Sóller. La Sección Femenina ocupó en la parroquia los bancos de la parte de la Epístola y los Pelayos y Flechas la del Evangelio. Las Tropas de Falange marcharon a la parroquia con armamento y en correcta formación, precedidos de la Banda de Música de Sóller, ocupando el pasillo central frente al túmulo mortuario que se había levantado. Este túmulo se hallaba cubierto con las banderas Española y de Falange, al cual daban guardia de honor una escuadra de

Falange Masculina de la Sección del Puerto. Las arañas de cristalería del altar mayor lucían su espléndida iluminación de modo que la iglesia parroquial presentaba un bonito aspecto.

Fué realmente extraordinario el numeroso público que se reunió en la iglesia parroquial para asistir a este acto fúnebre que se celebraba en sufragio de las almas de dos Camaradas nuestros. No podemos menos de expresar nuestra íntima satisfacción en este sentido.

A las ocho en punto entraban en nuestro templo parroquial nuestras dignísimas Autoridades, que tomaron asiento en los sitios de costumbre que también ocupaba el Consejo en pleno de Falange Española y los familiares de los Camaradas difuntos.

Seguidamente daban principio las tres misas que debían celebrarse simultáneamente: la del altar mayor por el Vicerío Rdo. Sr. Poas, la del altar de la parte del Evangelio por el Rdo. Dr. Sr. Pastor y la del altar de la Epístola por el Rdo. señor Pajol. Fué solemne de verdad el momento en que los tres celebrantes levantaban la Sagrada Hostia al mismo tiempo, cuya impresión aumentaba nuestro Himno «Cara al sol» interpretado por la Banda Municipal suave y pausadamente. Entonces era un momento de Gloria para Dios y nuestra Falange.

Después de las misas la Rda. Comunidad de Presbíteros de la parroquia cantó alrededor del túmulo mortuario un Responsorio. En dicho acto ofició el Rdo. Cura Párroco D. Rafael Sitjar.

Acabados estos actos religiosos el numerosísimo público desfiló en señal de condolencia ante los familiares del Camarada Damián Arbona, a quienes acompañaban presidiendo el duelo nuestro muy apreciado Comandante Militar don Antonio Salgado y el Delegado local de la F. E. T. y de las J.O.N.S. Camarada Antonio Castañer.

En la plaza de Calvo Sotelo se formaba el entretanto el cuadro de honor a base de las Tropas de Falange, la Sección Femenina, los Flechas y Pelayos y la Banda Municipal. En la escalinata central de la Parroquia se colocaron presidiendo el acto las Autoridades y el Consejo de Falange de Sóller y los familiares del malogrado Camarada Damián Arbona Moyá. Se interpretaron primero, conforme estaba dispuesto, los primeros compases del Himno de la Legión y del Himno del Bequeté, seguidamente todo el Himno de Falange acabado el cual todos los presentes contestaron con voz unánime el grito de ¡Presente! al pronunciarse por el Camarada Delegado los nombres de los Camaradas que fallecieron sirviendo a Dios y a España. Por último se interpretó el Himno Nacional. Todo el tiempo que se cantaron se ejecutaron estos himnos, el numerosísimo gentío estacionado en la Plaza de Calvo Sotelo permaneció saludando al modo romano.

Es casi imposible describir la solemnidad y belleza severa y austera de este momento vibrante de emoción y de patriotismo.

Terminado este acto las Tropas de Falange desfilaron en columna de honor ante las Autoridades y entre los vivos y en tustias aplausos del pueblo de Sóller.

Camaradas Miguel Vanrell Capella y Damián Arbona Moyá, vosotros que habéis hallado la muerte sirviendo a Dios y a España lejos, muy lejos de vuestra tierra: ¡Presentes!

Por especial indicación de la Delegación local de F.E.T. y de las J.O.N.S. esta efeméride se complace en agradecer públicamente a los Sres. Directores del «Sóller» de «LA VOZ DE SOLLER» la inserción gratuita del anuncio mortuario publicado en el número del sábado pasado. Igualmente agradece la atención del Rdo. Cura Párroco al no cobrarse la Parroquia el adorno; la electricidad y de más referente a la fúnebre ceremonia queda descrita; a la Rda. Comunidad de Presbíteros por su caridad y limosna al no querer cobrar los honorarios correspondientes al canto del Responsorio y al Sacristán don Antonio Amengual por el regalo de la cera consumida durante dicha ceremonia.

A todos ellos, pues, la sincera expresión de nuestro agradecimiento.

Venimos en conocimiento y nos apresuramos en publicarlo para que llegue a conocimiento de todos, que la Delegación local de Falange Española Tradicionalista y de las JONS ha dispuesto se celebrara una velada artística a beneficio y en memoria de nuestros camaradas Vanrell y Arbona, con objeto de rec. udar fondos con destino a las necesidades de sus familiares.

Tenemos entendido que se trata de un verdadero Festival artístico para que esta velada tenga el debido esplendor. Aún no

está ultimado el programa; pero podemos adelantar que en dicha función, que se celebrará en el Teatro Victoria, se pondrá en escena el drama "Un Caballero Legionario" de nuestro camarada Urbano Rosselló. Probablemente también tomará parte en esta velada las discípulas de la Srta. Carlotta Botser tan buena impresión han causado con sus danzas clásicas en las contadas ocasiones que se han presentado al público de Sóller.

En el momento que escribimos este noticiario no se ha señalado aún definitivamente la fecha de la celebración del festival que nos ocupa, si bien se nos autoriza para que adelantemos como probable la del próximo lunes, víspera de la festividad de San Pedro, cuya fecha se considerará definitiva caso de no disponerse lo contrario.

¡Arriba y Viva España!  
¡Viva Franco!

Jefatura de P. y P.,  
de FET y de las JONS

22-6 37, Primero Triunfal.

## La ocupación de Bilbao

Sóller festejó jubilosamente la magna noticia. —Entusiastas manifestaciones recorrieron las más importantes vías y el vecindario engalanó las ventanas de sus casas con colgaduras y banderas roji-gualdas

El pasado sábado, al declinar la tarde, comenzó a circular en esta ciudad la fausta nueva de haber entrado en Bilbao las tropas nacionales.

Las Radios al servicio de la España liberada divulgaron tan grata nueva la que puso en conmoción a toda la ciudad, comenzándose a formar pequeños grupos por las calles que al poco tiempo fueron engrosando considerablemente.

Alrededor de las siete, en la fachada de la Casa Consistorial se colocó una pizarra en la que se daba la siguiente noticia oficial recibida en esta Comandancia:

"Nuestras tropas han entrado en Bilbao habiendo ocupado el edificio del Ayuntamiento, rindiéndose la Guardia Civil encargada de su defensa.

Han sido tendidos puentes para pasar el río que a estas horas han pasado ya los carros de asalto. Se tiene la impresión de que dentro de la ciudad existen varios batallones dispuestos a rendirse.

Se desmiente rotundamente lo que la prensa roja viene diciendo de que cien aviones nacionales vuelan sobre la población sembrando el terror en la misma y matando mujeres y niños, siendo así que desde hace tres días no ha volado un solo avión sobre la población de Bilbao.

Inmediatamente se lanzaron al vuelo las campanas de la iglesia parroquial, las del Convento y la del reloj del Ayuntamiento.

Al mismo tiempo el Sacristán mayor de la Parroquia don Antonio Amengual, colocaba en la parte más alta del frontispicio de la iglesia parroquial, una gran bandera española oyéndose muchos aplausos.

Al poco tiempo salió la primera manifestación compuesta por Flechas y Pelayos que recorrieron la población al son de sus cornetas y tambores siendo ovacionadísimo por el público.

Mientras tanto en la plaza de Calvo Sotelo, antes de la Constitución, se fué acumulando público, el que se situó frente a la Casa Consistorial.

A las siete y media y estando nuestra plaza imponentísima por el gentío allí entregado a franca algarabía, salió a la ventanilla de la Casa Consistorial, nuestro Comandante militar D. Antonio Salgado, cuya presencia fué recibida con una gran ovación, y dijo:

"¡Sollerenses y españoles todos! Acabáis de leer en la pizarra la noticia de que nuestro glorioso Ejército ha entrado en Bilbao. No dice que la haya ocupado, entendiéndose bien, pero como nuestro Ejército es invencible y logra lo que se propone, podemos decir que la ha tomado, que Bilbao ya es nuevamente de España. Por esto invitamos a todos a la manifestación que, presidida por las autoridades se formará aquí, a las ocho y cuarto, frente a esta Casa Consistorial en donde, a dicha hora, será izada solemnemente la bandera nacional, con todos los honores. ¡Sollerenses! ¡Viva España!"

Las entusiastas palabras del señor Comandante fueron recibidas con cálida ovación. Antes de darse comienzo a la manifestación popular, el Sr. Alcalde don Jaime Casanovas izó la bandera nacional en la Casa Consistorial mientras la banda de música «Lira Sollerense» dejaba oír el Himno Nacional al mismo tiempo que el gentío saludaba con el brazo en alto.

Acto seguido el Sr. Alcalde pronunció la siguiente alocución:

"¡Españoles! Como véis en la pizarra, la halagüeña noticia oficial es de que

nuestras fuerzas han entrado en Bilbao.

Una gran victoria nos reúne de nuevo en esta plaza, una victoria brillantísima por cierto, de nuestro glorioso Ejército Salvador, de nuestra Aviación, de nuestra Marina, que están asombrando al mundo con sus insuperables proezas, y que con toda seguridad nos han de conducir en breve a la victoria final que tanto anhelamos los buenos españoles.

Felicitémonos por tan fausta nueva, y pidamos a Dios que siga favoreciendo nuestra Causa justa, en aras de una España grande, una y libre. ¡Viva la Marina! ¡Viva el Ejército! ¡Viva Franco! ¡Arriba España!"

Al poco tiempo llegaron a la Plaza numerosos camiones llenos de artilleros, marinos, falangistas, pelayos y flechas, con grandes banderas y retratos del Generalísimo Franco, organizándose una grandiosa manifestación que presidía nuestro Comandante Militar don Antonio Salgado, junto al cual formaron las demás autoridades locales. El jubileo cortejo, a la cabeza del cual iba la «Lira Sollerense», recorrió las principales calles de la ciudad. Esta ofrecía un aspecto brillantísimo, pues todas las casas habían colocado en sus ventanas y balcones colgaduras y banderas nacionales.

De regreso ya la manifestación al punto de su partida desde una de las ventanas de la Casa Consistorial, nuestro digno jefe del Sector y Comandante de Artillería don Antonio Salgado se dirigió al público para anunciarle que acababa de recibir noticias oficiales confirmando que la ocupación de Bilbao era total y completa sin haber encontrado nuestras fuerzas la más mínima resistencia, lo que aumentaba más la satisfacción sentida por tan gran triunfo.

Después de una calurosa ovación que siguió a las vibrantes palabras del señor Comandante, el público se entregó a las más bulliciosas demostraciones de contento, y poco después apareció en la ventana D. Urbano Rosselló que dirigiéndose al público le recordó que hace meses, desde el mismo punto lanzó una mentira patriótica al decir que en Manacor solo quedaban tres rojos de los muchos que invadieron aquella zona. La circunstancia presente, que todo Sóller alborozado celebra, le lleva a desear que en breve no quede ni un solo rojo en toda nuestra patria española.

Nuevos aplausos se oyeron en la plaza de Calvo Sotelo al terminar el Sr. Rosselló su discurso henchido de entusiasmo. Después de este momento la población se entregó completamente al bullicio. Los camiones de que hemos hablado más arriba recorrieron las calles de la población tripulados por abigarrado conjunto. Se registraron muchas notas cómicas, especialmente una en la que dos artilleros de buen humor con sendos cubos se situaron en el abrevadero de la plaza de España y al pasar los camiones bautizaban los tripulantes con grandes cataratas de agua fresca.

Por otra parte un vecino se apropió de una colgadura con los colores nacionales y al tratar unos cuantos arrebatársela para restituirla a su dueño, les anunció que solamente la muerte podía separarle de ella, en vista de lo cual aquellos optaron por renunciar a la colgadura y dejarle que viviera tantos años como Matusalén.

En la Pastelería de Ca'n Xim Tambora obsequiaron con dulces a infinidad

de bulliciosos vecinos. Pero dado el caso de que la noticia se divulgó con increíble rapidez, la concurrencia aumentó en grado superlativo, y en vista de ello, sus propietarios que no son ambiciosos, optaron por cerrar las puertas y renunciar a la venta... a lo menos por aquel día.

En casa del Sr. Willy Cantoni hubo una aparatosa batalla de mantecado, que por cierto estaba muy bueno y no había por qué tirarlo. El bando derrotado satisfizo religiosamente la materia helada desperdiciada. Cabe advertir que el propietario del establecimiento ha sido campeón boxeador...

En fin: la población toda dió pruebas de naturalísima alegría que siempre redunda en demostraciones jocosas que son pruebas de íntimo contento.

El bullicio duró hasta altas horas de la noche.

El día siguiente, domingo, las casas siguieron luciendo los adornos del día anterior.

### NOTA BIBLIOGRAFICA

## ¿A donde va España?

En este libro se abordan los temas que precisamente por eternos, son siempre de actualidad, de una actualidad más acentuada hoy que nunca, ya que el progreso de nuestra vida moderna ha hecho más agudos y relevantes los aspectos de todos los problemas que a los hombres nos agitan y nos preocupan. Se habla en sus páginas de la raza española, de la guerra, de la política, de la personalidad del hombre, de la verdad inmaterial que todos perseguimos y por que se lucha desde que el mundo es mundo.

Pero además, todo ello, matizado de un suave humorismo filosófico, de una prosa agradable y moderna de escritor de última hora, con entraña clásica, pero sin dejar de sentir la nueva modalidad literaria de las escuelas modernas que trajo la post guerra a los estilos literarios.

Hay dos características preeminentes en este libro que queremos subrayar como sus dos mejores méritos: su acendrado sabor españolista y la enjundia de sus conceptos y de sus ideas, que tienen un sabor permanente de actualidad para todos los tiempos y épocas de la vida, cualidad inalienable y típica de toda obra que se considere perdurable.

Dicha obra la hallará el lector en la librería de Salvador Calatayud—Luna 27, Sóller al precio de 3'50 ptas.

## Jefatura del Sector de Sóller

Relación nominal de la suscripción abierta con objeto de reunir fondos para la compra o construcción de otro barco de guerra que se llamará "España".

### Lista núm. 2

Comandancia Militar de Sóller (Continuación)

Donativos en oro y plata

- Francisca Pizá Serra, del Colegio Religiosas Escolapias, una sortija de oro.
- María Pons Cantarellas, una moneda de 10 francos oro.
- Hermanas Estades, una moneda de 10 dolares y un aro oro.
- Juan Bauzá Rullán, una cadenita y una sortija oro.
- Magdalena Orell, una cruz labrada antigua oro.
- Pedro Ignacio Mas Cañellas, una moneda de 1 una onza y tres monedas de un durillo.
- Antonio Rotger Oliver, una moneda de 20 francos oro.
- Catalina Canet Argiles, un anillo de oro.
- Antonio Vicens Sastre, dos durillos.
- José Borrás Pastor, 2 bolsos de plata.
- Paula Forteza Aguiló, una moneda de 20 francos oro.
- Pedro Ignacio Mas Cañellas, (Deyá), dos durillos de oro.
- Bartolomé Quetglas Mateu, (Buñola), un trozo de cadena oro.

### Monedas extranjeras

- Andrés Vivas Lorca, una moneda de 5 liras, una moneda de 2 liras y una moneda de 1 lira.
- María Estarellas Mayol, del Colegio Religiosas Escolapias, 2 francos belgas.
- Miguel Bonina Taronji, tres monedas inglesas de a 6 peniques cada una, una moneda norteamericana de 5 centavos y una moneda italiana de 5 liras.

## Tenedor de libros con título

Se ofrece para contabilidades particulares en horas convenientes, como también para dar lecciones de Cálculo y Teneduría a domicilio.

Para informes dirigirse de 12 a 14 y de 18 a 20 a don Salvador Elías —Calle Luna, n.º 5.—Sóller.

### FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS JONS

## Asistencia a Frentes y Hospitales

Nombramiento de la Delegada Local

La señora D.ª Mercedes Amat, Vda. de Quint Zaforteza, Jefe Provincial de la nueva entidad "Asistencia a Frentes y Hospitales" se ha servido nombrar Delegada en esta localidad de la misma a la distinguida señora D.ª Isabel M.ª Sampol Colom, Presidenta de la Agrupación benéfica de dadas Tradicionalistas "Las Margaritas".

Dicha señora queda facultada para nombrar las personas que deben ayudarla en su misión, dándoles el cargo que más en consonancia esté con sus aptitudes.

La misión de esa nueva entidad será la de proveer a las Milicias de Falange Española Tradicionalista, tanto las que actúan en los frentes como en retaguardia, de ropa y de todo lo que puedan necesitar, así como a los hospitales.

Organizarán funciones benéficas, recaudaciones en las casas, comercios, casinos, suscripciones mensuales, con el fin de allegar fondos.

Ya daremos más detalles de esa Organización que tanto bien está llamada a llevar a cabo.

De momento enviamos nuestra más cordial felicitación a D.ª Isabel M.ª Sampol por la alta distinción de que ha sido objeto.

### NOTA DEL CENTRO NACIONAL SINDICALISTA

## Escuelas del Trabajo

Con el fin de orientar a los sollerenses sobre la marcha y alcance de los Sindicatos Nacional Sindicalistas y de la pronta realización de las Escuelas del Trabajo, la organización local prepara la celebración de un acto de propaganda para el próximo domingo día 27 del actual el cual tuvo que ser suspendido por no poder desplazarse a Sóller los oradores, y el cual tendrá lugar mañana a las diez, en el teatro Victoria, tomando parte los siguientes Camaradas:

Antonio Fernández Hidalgo, Comandante de Ingenieros, Secretario Territorial de la Junta de Mando de la O.N.S.

Jorge Andreu, miembro de la Junta de Mando de la O.N.S.

Miguel Saló, de la O.N.S. de Lluçmanyó.

Consuelo Cabanillas, Jefe Provincial de la Organización Femenina.

Damián Canals, Delegado Patronal en Sóller.

Urbano Rosselló, Secretario Local de las O.N.S.

Presidirá el acto el Alcalde de esta ciudad D. Jaime Casanovas.

Patrones, obreros, industriales, pueblo de Sóller en general: El movimiento que realizan los Sindicatos Nacionales no implica sólo la destrucción de un sistema social desacreditado, sino la creación de un tipo de civilización que responda a los fines de la especie humana y cristalice un orden nuevo en la vida social española.

Si verdaderamente sentís la necesidad de afianzar la paz y bienestar de la nueva España; si deseáis saber como se inicia la Justicia social que ha de regir nuestros destinos, acudid todos a oír la voz autorizada de los oradores señalados.

¡Arriba España! ¡Viva España!  
¡Viva Franco!

### CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

## Seguros Sociales

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros (Sección de Seguros Sociales), Plaza Calvo Sotelo, 19 y 20, se han tramitado los expedientes de liquidación y pago a los obreros inscritos en Régimen de Retiro Obrero Obligatorio que a continuación se detallan:

### Seguro de Maternidad

D.ª Margarita Vanrell Darder, de la entidad Sres. Frontera y Puig, D.ª María Pons Mayol, de la entidad Sr. Hijo de don Pedro A. Rullán y D.ª Margarita Soler Cuart, de la entidad don Vicente Alcover Colom.

## Nota de la Alcaldía

Esta Alcaldía hace público por medio de la presente nota que, previo análisis por personal técnico de una partida de leche expendida por el vecino de esta ciudad don Jerónimo Ripoll Bauzá, ha impuesto al mismo una multa de cincuenta pesetas por haber resultado que dicha leche no era apta para el consumo.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Junio día 15.—María Magdalena Cañellas Marqués, hija de Andrés y Antonia, Luna núm. 105.

Día 16.—María Magdalena Cabot Muntaner, hija de Pedro y Magdalena, P. Constitución, 2.

Día 17.—María Peláez Sacarés, hija de Francisca y Juana, M.ª 43, 156.

Día 19.—Antonio Francisco Colom Surrallés, hijo de Jaime y Encarnación, Isabel II, 57.

Día 19.—Nicolás Pomar Bonnia, hijo de Rafael y María, Real, 9.

#### DEFUNCIONES

Junio 21.—Antonio Vicente Arbona Marqué, 56 años, casado, Cruz, 14.

### Col-laboració espontánea

## La presa de Bilbao

Ja tenim Bilbao qu'es d'els espanyols, i a tots els rojos, a fregit bunyols; Des que dins Espanya i ha es moviment n'han fet a balquena, fins i tot de vent n'han fet a Mallorca una cosa a di, sensa i tot forat ni cap forad; Venen molts de dies amb sos avions, per dar-nos records i comandacions, i sensa esperá que los contestem, perteixen diguent: demá tornarem; i l'ondemá tornen, i fan lo mateix, carregats com venen amb so mateix feix; aixó qu'em dispensi, la gran rotergia qu'em Mallorca usa de descortesia. Tornat a Bilbao dita població, le va abandoná tota sa rojó, i es motiu va esse perque era mal sa, i així es pellet pogueren salvá. Va esser asertat per aquesta cosa, o sino i haurien trobada sa fosa. Segú que tranquils deuen ara está, amb sa bona vida que deuen passá. Per sa rotergia i per tranquilidat Bilbao havia d'esser evacuat i evacuarán quan siga es moment. Lo milló qu'anassin a Rússia seria i allá de segú que los provaria perque Rusia es poble sa i nou de forsa garrot i verga de bou.

C. AGUILÓ

Sóller 23 Juny 1937.

## Mercado de Inca

(Precio por 100 kilogramos)

Cebada del país.	40,00
Id. forestera.	50,00
Avena del país.	50,00
Habas viejas	51,00
Frijoles	113,00
Albaricoques (quintal)	9,00

## Mercado local

Los precios que durante esta semana han regido en nuestro mercado son como siguen:

Manzanas marineras y de la rosa a 20 ptas. la carga.

Manzanas mostafexes, a 15 ptas. id.

Tomates, durante los primeros días de esta semana se pagaron a 5'50 ptas. id. y desde anteaayer a 4'50 ptas. id.

Peras de San Juan, a 30 ptas. id.

Albaricoques, a 7 ptas. id.

Limonas a 3 ptas. la carga.

Naranjas a 35 ptas. id.

### PARA EL DOMINGO

#### FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

#### ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Calle de la Luna.

Estanco de la Plaza de la Constitución.

### Contaminación de Sóller

#### DESCRIPCIÓN VOLUNTARIA

Sección abierta para recaudar fondos al objeto de contribuir a los gastos de construcción del nuevo buque de guerra "España".

Lista de la pasada semana

	Pesetas
Suma anterior	875
Segut Estades	5
Darder Vicens	25
Forteza Agulló	2
Burriel	4
Mayol Alcover	2
A. Casanovas Borrás	25
Castañer Colom	10
Oliver y Colom Pizá	126
Castellanos Castro	2
Adrover	2
Ferrer	3
Crespi Cuart	5
Morell Rullán	10
Pizá	2
Mora Bauzá	2
Oliver Escardell	2
Plomer	3
Belda	3
Castañer Rullán	5
Mayol Castañer	6
Bosch	4
<b>Suma</b>	<b>1.123,45</b>

Lista de la presente semana

	Pesetas
Suma anterior	1.123,45
Soler	2
de Soler	2
Bartolomé Frontera	2
Mayol Gelabert	3
Mayol Gelabert	3
Morell Ripoll	2
Mora Bauzá Colom	50
Alena Ferrer	5
la Ferrer	5
Calvo	2
Cifre Desclaux	2
la Cifre Desclaux	2
Colom Comas	5
la Fornés	3
Andrés Torrens Pastor	50
Joy Castañer	25
Castañer Pastor	5
Pastor Castañer	5
Morell Casanovas	5
Mayá	5
Mayá	5
las Frau	10
Castañer Deyá	5
Mayá Ozonas	5
Bernat Rullán	5
Canals Pons	5
Canals Marqués	5
Arbona	5
Frontera Pizá	5
Mayol Castañer	5
Mayá Lluís	5
Rullán Enseñat	5
Ripoll Magraner	5
Frontera Oliver	5
A. Alcover Pons	5
Castellanos Rotger	5
Rullán Frau	5
Mayol Rullán	5
Rullán Rullán	5
Rullán Rullán	5
Castañer Alberti	5
Frontera Estades	5
<b>Suma</b>	<b>1.432,45</b>

### Donativos

El Sr. Comandante militar de Sóller ha recibido los siguientes donativos para la suscripción nacional: Cura Párroco Arcipreste de Sóller, Sr. García, miliciano, 5 ptas. Sr. Company, presbítero 12,50 ptas. Constantina Montserrat, Maestra de Conde, 10 ptas. Sr. Company, 127,50 ptas. Sr. Company, por conducto de la Comandancia de Sóller y también para la suscripción nacional, don Bernardo Alberti de ésta ha donado la cantidad de 10 ptas. Sr. Company agradece todas esas aportaciones a la salvación de la Patria.

### Crónica Deportiva

#### FUTBOL

Se organiza un torneo de fútbol y atletismo entre Artillería Pesada, Marina y C. D. Sóller

Probablemente empezará el 4 de Julio

La circunstancia de tener ahora disponibles en nuestra ciudad diversos equipos de fútbol adscritos a las distintas unidades militares de esta guarnición ha determinado a los directivos de la A.D.N.S., de común acuerdo con la delegación deportiva de dichas unidades, a organizar un torneo que comprenda además del fútbol, diversas modalidades atléticas cuyas posibilidades de auge dejó entrever la exhibición que de las mismas se hizo en ocasión del festival pro acorazado «España».

Los participantes serán Artillería Pesada, Base Naval y el «C. D. Sóller», cada uno de los cuales presentará un equipo de fútbol y otros varios de atletismo según las modalidades donde puedan destacar (saltos de longitud y de altura, cien metros lisos, cien metros vallas, americanas por relevos).

Se puntuará separadamente por cada modalidad, de modo que el torneo dará un equipo campeón de fútbol, otro saltos, cien metros lisos, etc., que será el que mejor se clasifique para cada uno de dichos deportes.

Los premios que se otorgarán a los equipos campeones serán unas medallas de plata, con inscripción alusiva, que quedarán propiedad personal de los individuos que integren dichos equipos vencedores.

En nuestro próximo número daremos más detalles acerca del proyectado Torneo.

A. A.

Delegado de Prensa de la ADNS

### Notas de Sociedad

#### NATALICIO

El hogar de los esposos D. Rafael Poma y D.ª María Bonnin, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un precioso y robusto niño al que se le impondrá el nombre de Nicolás.

Reciban los felices consortes y demás familiares nuestra enhorabuena.

#### BAUTIZO

El jueves de esta semana en la iglesia parroquial de Sóller tuvo lugar el bautizo de una encantadora criatura hijo primogénito de los esposos D. Jaime Colom Sampol y D.ª Encarnación Surallés.

Administró el Sacramento del Bautismo al neófito el Rdo. D. Jorge Company, Vicario.

Actuaron de padrinos, su abuelo paterno D. Francisco Surallés, que por hallarse ausente estuvo representado por el industrial D. Francisco Marroig, y su abuela materna D.ª Isabel M.ª Sampol Colom. Delegada local de "Asistencia a Frentes y Hospitales".

En casa de los padres del recién nacido se sirvió a los familiares asistentes al acto espléndido refresco.

Reciban padres, padrinos y abuelos nuestra más cordial enhorabuena.

#### Sepulturero titular

Ha sido nombrado ya con carácter definitivo Sepulturero municipal el que hasta ahora desempeñaba la función interinamente, don Juan Golart Xarré.

Dicho señor ha trasladado ya su residencia particular en la casa que para tal efecto tiene designada, lindante con el Cementerio municipal.

### Exámenes

El día 21 de los corrientes y en el Instituto General de Segunda Enseñanza de Palma, tuvieron lugar los exámenes de Bachiller de los alumnos del Colegio de Sóller, incorporado a dicho Instituto, cuya sección femenina está instalada en el Colegio de Rdas. Madres Escolapias, corriendo a cargo de las mencionadas religiosas la preparación de las alumnas de dicha sección.

Nos complace en felicitar a las ya citadas profesoras y a las alumnas, por la intensa labor docente de las primeras, y por el notable aprovechamiento de las segundas, que les han merecido de los tribunales examinadores las más brillantes calificaciones.

Las alumnas que se han examinado son las señoritas Emilia Rovira Morey, Antonia Castañer Colom, Francisca Alberti Pons, Emilia Cerdá Jover, Catalina Bover Ribas, en Ingreso; Emilia Rovira, Antonia Bernat Palou, M.ª Teresa Ripoll Casanovas, Catalina Ferrer Casellas, en Primer Curso; Margarita Arbona Trias, M.ª Concepción Ripoll Casanovas, en segundo Curso; M.ª Encarnación Prefasi Mir, en Tercero y María Cícer Píeras, en Cuarto.

También se examinaron los alumnos pertenecientes a la sección masculina del Instituto de Sóller quienes demostraron haber seguido con aprovechamiento sus estudios al obtener buenas calificaciones.

Nuestro parabién a los alumnos y profesores.

### Cruz Roja Española

#### Asamblea Local de Sóller

Se pone en conocimiento del público que las personas que deseen obtener noticias de sus familiares residentes en zona opuesta, pueden verificarlo: Presentándose en esta Asamblea Local de la Cruz Roja, calle del Viento, número 13, donde se les facilitarán los impresos adecuados, o bien dirigiéndose directamente por escrito al Comité Internacional de la Cruz Roja, a estas señas:

Sr. R. Courvoisier—Comité Internacional de la Cruz Roja—Edificio Gran Casino—San Sebastián (Guipúzcoa).

### Nuevo horario

de Radio Nacional de Salamanca, a partir del 15 de Junio 1937.

#### Emisión de sobremesa

A las catorce, apertura de la Estación, De catorce a catorce treinta, concierto de sobremesa.

De catorce treinta a quince, noticiario, propaganda anti-comunista y anecdotario del soldado. De quince a quince treinta, música variada.

De catorce treinta a quince, será retransmitido por todas las Emisoras Broadcastings de España, así como las de honda corta.

#### Emisión de la tarde

A las dieciocho, apertura, concierto sinfónico. De diecinueve a diecinueve quince, Emisión en Alemán.

De diecinueve quince a diecinueve treinta Emisión en Italiano. Un día en la semana se dedicará esta hora a una emisión en alemán y otro día a la semana, una emisión en italiano.

A las veinte treinta, avance del parte oficial, Noticiario y Comentarios.

De veinte treinta a veinte cincuenta, Noticiario en Alemán.

De veinte cincuenta veintitres, Noticiario en Italiano.

De veintitres a veintitres diez, Noticiario en Portugués.

De veintitres diez a veintitres veinte, Noticiario en Inglés.

De veintitres veinte a veintitres treinta, Noticiario en Francés.

De veinte a veintitres, será retransmitido por las principales Emisoras de honda extra-corta.

#### Emisión de la noche

A las veintidós horas, apertura de la Estación, música variada.

De veintidós treinta a veintitres treinta, charla del General Queipo de Llano, Noticiario, Comentarios y sesión de humor.

De veintitres treinta a veintitres cuarenta, Parte oficial y Crónica de Guerra.

De veintitres cuarenta a una, concierto.

A la una cierre, de la Estación.

De veintidós treinta a veintitres cuarenta, será retransmitida por las principales estaciones de honda extra-corta y por la que se va a montar en Salamanca.

### Pérdida

Se ha extraviado una pulsera de las que están provistos los soldados, con el núm. 13.002.

Se ruega a quien la hubiese encontrado se sirva devolverla al Cuartel de Artillería.

## VIDA RELIGIOSA

### Jubileo del Sagrado Corazón

Hoy sábado día 26, a las doce de la mañana, se ha dado comienzo en la iglesia parroquial, al Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús que concluirá a las doce de la noche de mañana día 27.

Dicho Jubileo se lucra tantas cuantas veces se visita la iglesia parroquial habiendo asistido a quince pláticas durante el novenario del S. C.

También podrá lucrarse dicho Jubileo en la iglesia del Convento desde las doce de hoy hasta la media noche de mañana en la forma acostumbrada.

### EN LA IGLESIA DEL CONVENTO

#### Tríduo de Cuarenta Horas

Dedicado a los Sagrados Corazones

Ayer dióse comienzo en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación a solemne Tríduo de Cuarenta Horas dedicado a los Sagrados Corazones de Jesús y de María.

Hoy han continuado los actos ya anunciados y mañana tendrá lugar la conclusión del Tríduo.

### La fiesta de San Juan Bautista

En la fiesta de este año se dió la particularidad de que actuaba por primera vez como capillero de San Juan nuestro particular y dilecto amigo D. José Morey, Pbro. por lo que anticipadamente debemos felicitarle al propio tiempo que por el esplendor y brillantez que revistió el festival.

La misa mayor se vió animadísima asistiendo un extraordinario concurso.

Dijo la misa el Rdo. Sr. Company, Vicario, y actuaron de diácono y subdiácono los Rdos. Sres. Frau y Rullán.

Ocupó el púlpito el Rdo. D. José Morey. En el exordio nos relató brevemente la devoción que de antiguo se tenía en Sóller al Nacimiento de San Juan y en la segunda parte del sermón nos hizo bella historia de la vida del Santo.

La música de capilla y escolanía parroquial cantó hermosa partitura a voces.

Durante todo el día fué numeroso el concurso de público que visitó la capilla del Santo a la que estaba hermosamente adornada con gran cantidad de luces y flores.

### “La Gota de Leche”

Mañana domingo día 27, a las cinco de la tarde, tendrá lugar la acostumbrada reunión mensual de las señoras de «La Gota de Leche» la que como de costumbre se celebrará en la sala de Conferencias del Convento de las Hermanas de la Caridad.

### Boletín Religioso

## NOTICIAS

#### El rezo del Rosario

Durante la próxima semana el rosario se rezará en la Parroquia a las siete y tres cuartos de la tarde.

#### Primer Viernes de mes

Se recuerda a los fieles que en la próxima semana entra el Primer Viernes de Mes.

#### Día de la Buena Prensa

Mañana domingo es el día señalado para celebrar la Jornada de la Buena Prensa.

Con tal motivo se encomienda a los fieles la Comunión y una oración y una limosna a este fin.

### Nuevo horario de Misas

Mañana domingo comenzará a regir en la parroquia el nuevo horario de misas que es el siguiente:

- Misa primera: A las cinco y media.
- Misa segunda: A las seis y media.
- Misa tercera: A las siete y media.
- Otras misas: A las ocho y media (escolar).
- A las nueve y media.
- Misa mayor a las diez y cuarto.
- Misa última a las doce en punto.

## CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 27.—Día de la Buena Prensa.—Por la mañana a las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media, Misa de Comunión general para las Hijas de María.—A las ocho y media, misa escolar.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Párroco Arcipreste.—Por la tarde, a las tres, Vísperas y Completas.—A las cuatro se practicará la visita mensual de las Hijas de María.—A las siete y tres cuartos, rezo del Santo Rosario y ejercicio solemne al Sagrado Corazón de Jesús.

Lunes día 28.—Al anochecer, a las siete y tres cuartos, rezo del Rosario y Completas solemnes en preparación a la fiesta de San Pedro.

Martes día 29.—Festividad de San Pedro Apóstol.—A las nueve y media, Prima y Tercia solemne, a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Gabriel Ferrer, Vicario.—Por la tarde, a las seis y media, Vísperas, seguidamente Completas solemnes en preparación a la fiesta de San Marcial y ejercicio al Sagrado Corazón.

Miércoles día 30.—Fiesta de San Marcial mártir.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa Mayor con sermón por el Rdo. Dr. D. José Pastor, Pbro.

Viernes día 3.—A las siete, Comunión general para el Apostolado de la Oración, y plática.—Por la tarde, a las siete y cuarto Via Crucis por J. F. de A. C.

En la Visitación

Domingo, día 27.—Fiesta de los Sagrados Corazones. A las siete, misa de comunión general con plática y motetes. A las diez, tercia cantada y misa solemne que celebrará el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste, predicando el mismo orador del Tríduo Rdo. D. José Font Arbós Pbro. A continuación exposición de S. D. M. Por la tarde a las seis y media, conclusión de las Cuarenta Horas; rosario, corona de oro cantada, sermón, procesión con el Santísimo y reserva.

Martes 29.—Horario de los días festivos.

Viernes 2.—Primer Viernes de Mes. Comunión general a las 6.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 27.—Misa rezada a las 6 y otra a las 7 y media.—Por la tarde a las 4 y media, rosario, exposición y ejercicio del mes del Sgdo. Corazón de Jesús.

Jueves, 1.—A las 8 y cuarto, Hora Santa con cánticos.

En la iglesia del Hospital

Lunes, día 28.—A las ocho y media de la tarde se dará principio a un solemne septenario en honor de la Sangre, como preparación a la fiesta que anualmente le dedica la Cofradía de su nombre el primer domingo de Julio.

### CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS SOLS VAL 2 PESSETES Llibreria de Salvador Calatayud—Llu-na, 27.—SOLLER

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

**RIPOLL & C<sup>IE</sup>**

61, Cours Julien 61  
**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 421  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya  
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville  
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

DESTILACION DE ESENCIAS

**J. TOMAS**

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

**Viajes Baleares S. A.**

Oficina y despacho: CREDITO BALEAR  
**SOLLER**

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vías Terrestres, Marítimas y Aéreas obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

**INFORMES GRATIS**  
**COMODIDAD, FACILIDAD Y ECONOMIA**

Peluqueria para señoras **RAMON**  
Plaza S. Antonio, 28, 1.º—PALMA



SEÑORAS:  
**Las PERMANENTES RAMON**  
NO TIENEN COMPETENCIA  
Sin peligro alguno desde 5 pesetas  
PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS  
**MICHEL ARBONA FILS**  
SUCESSEUR  
92-104, Cours Julien — MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**COMPANIA FRUTERA**

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE  
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

FRUITS EN GROS

**BANANES-ORANGES-CITRONS-RAISINS**

Vente de wagons d'Oranges, Mandarines et Citrons complets sur rails et départ Espagne ou Italie

**OLIVER & CARBONELL**

S. A. R. L. 200.000 FR. COMMISSIONNAIRES  
11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
Puebla Iergrs (Valencia)  
Agence en Silice

R. C. Lyon B. 6850

TÉL: FRANKLIN 49-37  
Adresse télég: OLICAR-LYON.  
Chèques Postaux LYON 514-18

**Joaquín Borrás Mayol**

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empañadas. «Cocarros». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrónes mallorquines y una infinidad de clases de pastales mallorquines que todos sus compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantado.

**Joaquín Borrás Mayol**  
Rue Thenart, 30  
Mulhouse — (Francia)

IMPORTACION — EXPORTACION — COMISION

Dátiles — Bananas

**Barthelemy Vicens**

15, RUE DES TROIS MAGES  
TELEFONO: 06.19 COLBERT **MARSELLA** TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias  
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

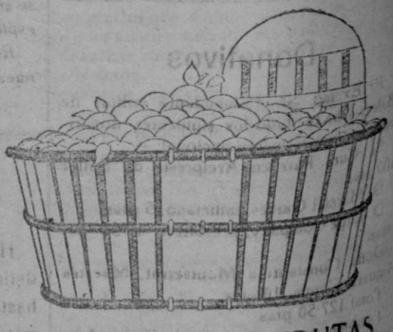
**¡ATENCIÓN!**

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?  
Pues encargad los trabajos a

**Antonio Valcaneras**  
Pi y Margall n.º 35 — SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS  
Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo



CANASTOS PARA FRUTAS  
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

**Aserradora Elias**  
Calle de Rullán y Mir